

2. просит Комиссию социального развития продолжать свою деятельность по вопросам, связанным с распределением национального дохода, в частности по вопросам, касающимся реформ по доходного и прочих налогов, роли профсоюзов и влияния инфляции на группы с низким уровнем дохода;

3. просит Генерального секретаря подготовить для двадцать шестой сессии Комиссии социального развития записку, содержащую всю имеющуюся информацию о влиянии инфляции на группы с низким уровнем дохода;

4. предлагает Генеральному секретарю представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать третью сессии, через Экономический и Социальный Совет, доклад о выводах различных специализированных учреждений и органов системы Организации Объединенных Наций относительно распределения национального дохода;

5. просит Генеральную Ассамблею включить на единовременной основе пункт, озаглавленный «Важное значение справедливого распределения национального дохода для экономического и социального развития», в повестку дня ее тридцать третьей сессии.

2059-е пленарное заседание
13 мая 1977 года

2075 (LXII). Доклад Комитета по предупреждению преступности и борьбе с ней о его четвертой сессии

Экономический и Социальный Совет,

рассмотрев доклад Комиссии социального развития о работе ее двадцать пятой сессии⁸² в части, касающейся доклада Комитета по предупреждению преступности и борьбе с ней о его четвертой сессии⁸³,

1. представляет Генеральной Ассамблее проекты резолюций I, II и III Комитета по предупреждению преступности и борьбе с ней, приведенные в приложении к настоящей резолюции;

2. одобряет рекомендации, сделанные Комитетом по предупреждению преступности и борьбе с ней в его докладе в разделе, озаглавленном «Права человека при отправлении правосудия»⁸⁴;

3. рекомендует Генеральному секретарю при составлении программ будущей работы Организации Объединенных Наций в срочном порядке рассмотреть подпункты a, b и d рекомендаций, сделанных Комитетом по предупреждению преступности и борьбе с ней в его докладе в разделе, озаглавленном «Роль и функции Комитета по

⁸² Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, шестьдесят вторая сессия, Дополнение № 5 (E/5915).

⁸³ E/CN.5/536.

⁸⁴ Там же, глава I, раздел В.

предупреждению преступности и борьбе с ней»⁸⁴.

2089-е пленарное заседание
13 мая 1977 года

ПРИЛОЖЕНИЕ

ПРОЕКТЫ РЕЗОЛЮЦИЙ, ПРИНЯТЫЕ КОМИТЕТОМ ПО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЮ ПРЕСТУПНОСТИ И БОРЬБЕ С НЕЙ

I

Доклад пятого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями

Генеральная Ассамблея,

сознавая серьезность проблем, связанных с преступностью, которые во многих странах мира пришли новые формы и размеры и распространяются за пределы национальных границ,

будучи обеспокоена большими социальными и материальными затратами, которые влечет за собой преступность, и препятствиями, которые она ставит на пути более благотворного развития и более высокого уровня жизни для всех,

будучи встревожена крайностями той политики по борьбе с преступностью, которая в некоторых странах включает в себя пытки и другие злоупотребления, противоречащие основным принципам прав человека и самому уголовному правосудию.

вновь подтверждая необходимость разработки и эффективной и справедливой политики в области предупреждения преступности и борьбы с ней, совместной с основными правами человека и более рациональным использованием имеющихся как людских, так и материальных ресурсов,

признавая, что различные формы социальной борьбы за предотвращение преступности должны принимать во внимание существующие между государствами-членами различия в традициях, экономических и политических структурах, имеющихся ресурсах и уровнях развития,

напоминая об ответственности, принятой Организацией Объединенных Наций в области предупреждения преступности в резолюции 415 (V) Генеральной Ассамблеи от 1 декабря 1950 года, о подтверждении ведущей роли Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности, отраженном в резолюциях Экономического и Социального Совета 731 F (XXVIII) от 30 июля 1959 года и 830 D (XXXII) от 2 августа 1961 года, и о привете к укреплению международного сотрудничества в области предупреждения преступности, содержащемся в резолюции 3021 (XXVII) Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1972 года,

рассмотрев доклад пятого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями^a, проходившего в Женеве с 1 по 12 сентября 1975 года, и рекомендации Комитета по предупреждению преступности и борьбе с ней, сделанные на его четвертой сессии^b,

1. одобряет выводы пятого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями;

2. просит Генерального секретаря максимально, насколько это возможно, претворить в жизнь, в свете необходимости, подчеркнутой на пятом Конгрессе Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, эти выводы и рекомендации Конгресса, в особенности путем:

^a Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.76.IV.2.

^b E/CN.5/536, глава I, раздел В.

a) признания им, по мере возможности, самой широкой гласности, их распространения и поощрения международных усилий по обмену опытом и знаниями;

b) сбора и распространения информации о тенденциях преступности и о политике в вопросе преступности с уделением особого внимания экономическим преступлениям и злоупотреблениям экономической властью, которые оказывают пагубное воздействие на национальную экономику стран и международную торговлю, и разработки стратегии по борьбе с ними;

c) предоставления государствам-членам по их просьбе консультаций и помощи для переоценки их систем уголовного правосудия, целей и эффективности таких систем по отношению к национальным и местным требованиям;

d) разработки руководящих принципов для определения и осуществления политики, направленной на то, чтобы сделать системы уголовного правосудия системами, более отвечающими существующим социальным потребностям, обеспечить строгое соблюдение основных прав человека и поощрять применение более рационального, соответствующего и комплексного подхода к вопросам предупреждения преступности и обращения с правонарушителями;

e) содействия обмену между странами информацией, касающейся преступности и функционирования систем уголовного правосудия, и создания международной системы для унифицированной основы информационных данных;

f) передачи для принятия соответствующего решения Экономическому и Социальному Совету и его функциональным комиссиям, а также всем другим заинтересованным органам и организациям Организации Объединенных Наций тех выводов и рекомендаций пятого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, которые входят в сферу их компетенции;

3. подчеркивает необходимость в интенсивном сотрудничестве и координации в области предупреждения преступности и борьбы с ней между всеми заинтересованными органами и организациями Организации Объединенных Наций, в особенности между Программой развития Организации Объединенных Наций, различными региональными комиссиями и институтами и специализированными учреждениями;

4. призывает оказывать в срочном порядке техническую помощь в области предупреждения преступности правительствам по их просьбе и уделять первостепенное внимание вопросам обеспечения регионального и межрегионального технического консультативного обслуживания и сотрудничества, в особенности в свете последних решений директивных органов Организации Объединенных Наций, касающихся региональной деятельности и деятельности по странам, и доказанного успеха применения такого подхода в области предупреждения преступности;

5. предлагает государствам-членам оказать максимальное внимание и поддержку выводам пятого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями и обеспечить их максимальное воздействие на национальные законодательства и практику;

6. обращает внимание государств-членов на существование Целевого фонда социальной защиты Организации Объединенных Наций, созданного в соответствии с резолюцией 1086 В (XXXIX) Экономического и Социального Совета от 30 июля 1965 года, и настоятельно призывает их вносить в него взносы;

7. призывает все государства-члены оказывать поддержку международным действиям в области предупреждения преступности, в особенности путем покрытия части расходов по организации международных совещаний, семинаров, рабочих заседаний и учебных курсов и путем размещения в своих странах региональных исследовательских центров, и своевременно обеспечить Генерального секретаря для представления шестому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, который должен состояться в Сиднее в 1980 году, информацией о мерах, принятых для осуществления выводов пятого Конгресса;

8. просит Генерального секретаря принять необходимые меры по подготовке шестого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями и подготовить доклад об информации, полученной на основании приводимого выше пункта 7, для представления шестому Конгрессу и Генеральной Ассамблее.

II

Наиболее эффективные методы и способы предупреждения преступности и улучшения обращения с правонарушителями

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 3021 (XXVII) от 18 декабря 1972 года, в которой она поручила Комитету по предупреждению преступности и борьбе с ней рассмотреть вопрос о наиболее эффективных методах и способах предупреждения преступности и улучшения обращения с правонарушителями, включая рекомендации относительно наиболее приемлемых мер в таких областях, как отправление правосудия, судебные процедуры и исправительные меры,

будучи обеспокоена преобладающими тенденциями преступности во многих странах мира, которые свидетельствуют о распространении новых появляющихся форм серьезной и организованной преступности,

рассмотрев доклад, озаглавленный «Наиболее эффективные методы и способы предупреждения преступности и улучшения обращения с правонарушителями» и содержащийся в приложении IV к докладу Комитета по предупреждению преступности и борьбе с ней о его четвертой сессии^c,

1. принимает к сведению вышеупомянутый доклад в качестве основополагающего принципа для будущей деятельности Организации Объединенных Наций, направленной на предупреждение преступности и правонарушений и борьбу с ними и обращение с правонарушителями;

2. предлагает государствам-членам использовать доклад при разработке и осуществлении национальной политики и стратегии в вопросе предупреждения преступности;

3. призывает государства-члены, а также международные правительственные и неправительственные организации и специализированные учреждения в полной мере сотрудничать с Секретариатом Организации Объединенных Наций, а также между собой в осуществлении целей, изложенных в докладе;

4. настоятельно призывает все государства-члены, а также международные правительственные и неправительственные организации поддерживать Целевой фонд социальной защиты Организации Объединенных Наций и международные и региональные учреждения, занимающиеся вопросами предупреждения преступности и борьбы с ней;

5. рекомендует Генеральному секретарю обращаться к докладу при разработке предложений для будущих среднесрочных планов в области предупреждения преступности и уголовного правосудия.

III

Кодекс поведения должностных лиц по поддержанию правопорядка

Генеральная Ассамблея,

считая, что в соответствии с принципами, провозглашенными в Уставе Организации Объединенных Наций, признание за всеми членами человеческого общества присущего им достоинства и равных и неотъемлемых прав является основой свободы, справедливости и мира во всем мире,

ссылаясь, в частности, на права и свободы, провозглашенные во Всеобщей Декларации прав человека^d и в Международном пакте о гражданских и политических правах^e,

^c E/CN.5/536.

^d Резолюция 217 А (III) Генеральной Ассамблеи.

^e Резолюция 2200 А (XXI) Генеральной Ассамблеи, приложение.

ссылаясь также на Декларацию о защите всех лиц от пыток и других жестоких, бесчеловечных и унижающих достоинство видов обращения и наказания, принятую в ее резолюции 3452 (XXX) от 9 декабря 1975 года,

ссылаясь далее на пункт 3 своей резолюции 3453 (XXX) от 9 декабря 1975 года, в которой она предлагает Комитету по предупреждению преступности и борьбе с ней разработать проект кодекса поведения должностных лиц по поддержанию правопорядка,

принимая во внимание, что характер функций по поддержанию правопорядка и то, каким образом они осуществляются, оказывает непосредственное воздействие на качество жизни отдельных лиц, а также всего общества, в целом,

сознавая трудность задачи, которую добросовестно и с достоинством осуществляют должностные лица по поддержанию правопорядка в соответствии с принципами права человека,

зная, однако, о возможных злоупотреблениях, которые связаны с осуществлением обязанностей по применению наказаний,

признавая, что введение кодекса поведения должностных лиц по поддержанию правопорядка является лишь одной из нескольких важных мер по обеспечению защиты всех прав и интересов граждан, обслуживаемых должностными лицами по поддержанию законности,

сознавая, что существуют дополнительные важные принципы и предпосылки гуманного осуществления функций по поддержанию правопорядка, а именно:

a) что, как и все другие учреждения системы уголовного правосудия, каждый орган охраны порядка должен представлять и удовлетворять нужды и быть подотчетным общественности в целом,

b) что эффективное поддержание этических норм среди должностных лиц по поддержанию правопорядка зависит от существования хорошо продуманной, повсеместно принятой и гуманной системы законов,

c) что каждое должностное лицо по поддержанию правопорядка является частью системы уголовного правосудия, цель которой состоит в предотвращении и борьбе с преступностью, и что поведение каждого должностного лица этой системы оказывает воздействие на всю систему,

d) что от каждого органа по охране порядка в соответствии с основной предпосылкой любой профессии необходимо требовать осуществления самоконтроля в полном соответствии с принципами и нормами, изложенными в настоящем документе, и что действия должностных лиц по поддержанию правопорядка должны быть подвержены тщательной проверке со стороны общественности, которая может осуществляться либо наблюдательным советом, министерством, прокуратурой, омбудсменом, комитетом граждан, либо любым сочетанием этих органов, или любым другим органом по надзору,

e) что нормы, как таковые, остаются спорными до тех пор, пока их содержание и значение посредством обучения и подготовки и путем осуществления контроля не станут частью кредо каждого должностного лица по поддержанию правопорядка,

принимает Кодекс поведения должностных лиц по поддержанию правопорядка, составленный Комитетом по предупреждению преступности и борьбе с ней на его четвертой сессии и приводимый ниже, в качестве свода принципов, которые должны соблюдаться должностными лицами по поддержанию правопорядка всех государств:

КОДЕКС ПОВЕДЕНИЯ ДОЛЖНОСТНЫХ ЛИЦ ПО ПОДДЕРЖАНИЮ ПРАВОПОРЯДКА

Статья 1

Должностные лица по поддержанию правопорядка должны постоянно выполнять возложенные на них законом обя-

занности, служа общим и защищая всех лиц от противоправных актов в соответствии с высокой степенью ответственности, требуемой их профессией.

Комментарий:

a) Термин «должностное лицо по поддержанию правопорядка» включает в себя всех должностных лиц, связанных с применением права, либо назначенных, либо избранных, которые обладают полицейскими полномочиями, в особенности полномочиями на арест и задержание.

b) В тех случаях, где полицейские полномочия осуществляются представителями военных властей, действующими либо в форменной, либо в гражданской одежде, или государственными силами безопасности, определение понятия «должностные лица по поддержанию правопорядка» должно охватывать сотрудников таких служб.

c) Как предполагается, служба общины включает в себя, в частности, оказание услуг и помощи тем членам общины, которые по личным, экономическим, социальным или другим причинам чрезвычайного характера нуждаются в немедленной помощи.

d) Как предполагается, это положение не только охватывает все насильственные, грабительские или злостные акты, но и распространяется на полный перечень запрещений, установленных в соответствии с уголовными кодексами. Оно также распространяется на поведение лиц, неспособных нести уголовную ответственность.

Статья 2

При выполнении своих обязанностей должностные лица по поддержанию правопорядка должны уважать и защищать человеческое достоинство и должны поддерживать и защищать права человека по отношению ко всем лицам.

Комментарий:

a) Рассматриваемые права человека происходят из национального и международного права. По международному праву права человека гарантированы Всеобщей декларацией прав человека, Международным пактом о гражданских и политических правах, Декларацией о защите всех лиц от пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, Декларацией Организации Объединенных Наций о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Международной конвенцией о пресечении преступления апартеида и наказании за него, Минимальными стандартными правилами Организации Объединенных Наций обра-зования с заключенными, Венской конвенцией о консульских сношениях и другими международными документами.

b) В национальных комментариях к этому положению должны быть указаны региональные или национальные положения, устанавливающие эти права.

Статья 3

Должностные лица по поддержанию правопорядка никогда не должны применять большую силу, чем это необходимо для выполнения их обязанностей.

Комментарий:

a) В этом положении подчеркивается, что применение силы должностными лицами по поддержанию правопорядка должно носить исключительный характер.

b) Хотя оно подразумевает, что должностные лица по поддержанию правопорядка могут бытьполномочены на применение такой силы, какая является разумной при данных обстоятельствах, в целях предупреждения преступления или при проведении правомерного ареста правонарушителей или подозреваемых правонарушителей, или при оказании помощи при таком аресте, любой случай применения силы, превышающей необходимые для этих целей пределы, является неперmissiblem.

c) Национальное законодательство, как правило, ограничивает применение силы должностными лицами по поддержанию правопорядка в соответствии с принципом про-

порциональности. Это следует понимать таким образом, что при толковании этого положения должны уважаться эти национальные принципы пропорциональности. Однако это положение ни в коем случае не должно толковаться таким образом, как будто оно уполномочивает на применение такой силы, какая является несоразмерной законной цели, которую нужно достичь.

Статья 4

Сведения конфиденциального характера, получаемые должностными лицами по поддержанию правопорядка, должны оставаться в тайне, если исполнение обязанностей или требования правосудия не требуют иного.

Комментарий:

По характеру своих обязанностей должностные лица по поддержанию правопорядка получают информацию, которая потенциально может повредить интересам других лиц, и в особенности их репутации. В соответствии с правом подобная информация может быть использована только для осуществления судебного разбирательства. Любое разглашение этих сведений, имевшее место не при исполнении обязанностей и не отвечающее требованиям правосудия, является неправомерным.

Статья 5

Ни одно должностное лицо по поддержанию правопорядка не может причинять, подстрекать или терпимо относиться к любому действию, представляющему собой пытку или другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания, и ни одно должностное лицо по поддержанию правопорядка не может ссылаться на такие исключительные обстоятельства, как состояние войны или угроза войны, внутреннюю политическую нестабильность или любое другое чрезвычайное положение в качестве оправдания пыток или других жестоких бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания.

Комментарий:

а) Этот запрет вытекает из принятой Генеральной Ассамблеей Декларации о защите всех лиц от пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, которая гласит, что:

«[такие действия] являются оскорблением человеческого достоинства и должны быть осуждены как нарушение целей Устава Организации Объединенных Наций и нарушение прав человека и основных свобод, провозглашенных во Всеобщей декларации прав человека и [других международных документах, касающихся прав человека].»

б) Декларация определяет пытку следующим образом:

«пытка означает любое действие, посредством которого человеку намеренно причиняется сильная боль или страдание, физическое или умственное, со стороны официального лица или по его подстрекательству с целью получения от него или от третьего лица информации или признаний, наказания его за действия, которые он совершил или в совершении которых подозревается, или запугивания его или других лиц. В это толкование не включается боль или страдание, возникающие только из-за законного лишения свободы, ввиду состояния, присущего этому, или вследствие этого, в той степени, насколько это совместимо с Минимальными стандартными правилами обращения с заключенными».

с) Выражение «жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания» не было определено Генеральной Ассамблеей, но его следует истолковывать как предоставляемое самую широкую защиту от злоупотреблений как физических, так и моральных.

д) Это положение, как предполагается, охватывает всех лиц, которые каким-либо образом связаны с поведением, охватываемым этим положением.

Статья 6

Должностные лица по поддержанию правопорядка, осуществлявшие задержание лиц, нуждающихся в медицинской помощи, должны обеспечить оказание такой помощи и принять немедленные меры для удовлетворения нужд задержанного лица.

Комментарий:

а) «Медицинская помощь» подразумевает услуги, оказываемые любым медицинским персоналом, включая врачей-практиков, имеющих надлежащее удостоверение, и медицинский вспомогательный персонал. Хотя данное положение особо ссылается на медицинский персонал, приданый операциям по поддержанию правопорядка, его следует понимать таким образом, что оно требует от должностных лиц по поддержанию правопорядка прислушиваться к мнению другого медицинского персонала. Это предусматривает, что данное лицо имеет доступ к медицинской помощи от другого медицинского персонала, включая лечащего врача этого лица.

б) Весь медицинский персонал действует в соответствии с принципами врачебной этики.

Статья 7

Должностные лица по поддержанию правопорядка должны преследовать любые акты коррупции и воздерживаться от них.

Комментарий:

а) Коррупция нетерпима во всех этапах жизни, особенно в государственных учреждениях. Правительства не могут ожидать от граждан соблюдения ими правопорядка, если они не могут обеспечить или не обеспечивают соблюдения законности их собственными должностными лицами или органами.

б) Хотя понятие «коррупция» должно определяться в соответствии с национальным правом, следует понимать, что оно охватывает какое-либо действие или воздержание от действия при исполнении обязанностей или по причине этих обязанностей в силу подарков, обещаний или противозаконных стимулов, требуемых или принятых, или их незаконное получение всякий раз, когда имеет место такое действие или воздержание от него.

Статья 8

Должностные лица по поддержанию правопорядка должны воздерживаться сами и предотвращать и всемерно препятствовать всем нарушениям настоящего кодекса, используя все свои возможности, путем принятия соответствующих мер. В тех случаях, когда имели место или можно предполагать, что будут иметь место нарушения, должностные лица по поддержанию правопорядка должны сообщить о случившемся соответствующей инстанции или принять такие другие, доступные им, законные меры, включая, в случае необходимости, привлечение к этому вопросу внимания какого-либо органа, обладающего полномочиями по надзору или исправлению положения.

Комментарий:

а) Это положение стремится сохранить равновесие, с одной стороны, между необходимостью внутренней дисциплины в учреждении, от которого в большой степени зависит общественная безопасность, и, с другой стороны, необходимостью рассмотрения случаев нарушения основных прав человека. Должностное лицо по поддержанию правопорядка должно сообщать о нарушениях соответствующей инстанции и предпринимать правовые действия за пределами инстанции лишь в том случае, когда все имеющиеся средства защиты исчерпаны.

б) Понятие «орган, обладающий полномочиями по надзору или исправлению положения» имеет в виду любое учреждение, существующее на основании национального права как в рамках учреждения по поддержанию порядка, так и независимо от него, со статутными, обычными или другими полномочиями рассматривать жалобы или иски, возникающие в связи с нарушениями в сфере действия настоящего кодекса.

с) Хотя в большинстве стран такие учреждения являются статутными органами, в некоторых странах средства массовой информации можно рассматривать в качестве органа, выполняющего подобные функции по рассмотрению жалоб, и поэтому должностное лицо по поддержанию правопорядка может по своей собственной инициативе и на полном основании обращать на эти случаи внимание общественности такими средствами, которые, учитывая его безвыходное положение, соответствуют законам и обычаям данной страны.

Статья 9

Должностное лицо по поддержанию правопорядка, которое при выполнении обязательств, согласно настоящему кодексу, ошибочно превышает рамки закона, несмотря на честную и добросовестную оценку, имеет право на защиту в полном объеме предоставляемую национальным правом.

Статья 10

Должностное лицо по поддержанию правопорядка, содействующее положения настоящего кодекса, заслуживает уважения, полной поддержки и сотрудничества со стороны общины, учреждения по охране порядка, в котором это должностное лицо служит, а также лиц его профессии.

2076 (LXII). Распространение действия Минимальных стандартных правил обращения с заключенными на лиц, арестованных или помещенных в тюрьму без предъявления обвинения

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свою резолюцию 663 С (XXIV) от 31 июля 1957 года и резолюцию 3144 В (XXVIII) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1973 года,

ссылаясь также на резолюцию 3218 (XXIX) Генеральной Ассамблеи от 6 ноября 1974 года и Декларацию о защите всех лиц от пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, содержащуюся в приложении к резолюции 3452 (XXX) Генеральной Ассамблеи от 9 декабря 1975 года,

сознавая, что, несмотря на усиление воздействия Минимальных стандартных правил обращения с заключенными⁸⁵, часто имеют место случаи нарушения этих Правил,

ссылаясь на то, что в пункте 6 своей резолюции 1993 (LX) от 12 мая 1976 года Экономический и Социальный Совет предложил Комитету по предупреждению преступности и борьбе с ней изучить сферу применения Минимальных стандартных правил обращения с заключенными и сформулировать комплекс процедур по осуществлению этих Правил,

рассмотрев доклад Комитета по предупреждению преступности и борьбе с ней о его четвертой

⁸⁵ First United Nations Congress on Prevention of Crime and the Treatment of Offenders: report by the Secretariat (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 1956.IV.4), annex I.A.

сессии⁸⁶, а также доклад Комиссии социального развития о ее двадцать пятой сессии⁸⁷,

постановляет добавить новый раздел Е, озаглавленный «Лица, арестованные или помещенные в тюрьму без предъявления обвинения», к части II Минимальных стандартных правил обращения с заключенными, гласящий следующее:

«Правило 95

Без ущерба для положений статьи 9 Международного пакта о гражданских и политических правах лицам, арестованным или помещенным в тюрьму без предъявления обвинения, предоставляется та же защита, какая предоставлена лицам по части I и II, раздел С. Соответствующие положения раздела А части II также применимы в тех случаях, когда их применение может принести пользу этой особой группе лиц, помещенных под стражу, при условии, что не будут приниматься меры, подразумевающие, что методы исправления или перевоспитания применимы в отношении лиц, не осужденных за какое-либо уголовное преступление».

2059-е пленарное заседание
13 мая 1977 года

2077 (LXII). Положение пожилых: доклад о ходе осуществления резолюции 3137 (XXVIII) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1973 года

Экономический и Социальный Совет,

приняв к сведению доклад Генерального секретаря по вопросу о пожилых и престарелых⁸⁸,

1. одобряет доклад Генерального секретаря;

2. просит Генерального секретаря продолжить, расширить и активизировать свою работу в области положения престарелых, особенно в отношении исследований и обмена информацией, с учетом мнений, высказанных в ходе прений, имевших место по этому вопросу на двадцать пятой сессии Комиссии социального развития.

2059-е пленарное заседание
13 мая 1977 года

2078 (LXII). Молодежь в современном мире

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на многочисленные предыдущие резолюции по вопросам молодежи, принятые Генеральной Ассамблей и Экономическим и Социальным Советом,

желая улучшить и скоординировать усилия Организации Объединенных Наций в отношении участия молодежи в достижении целей Устава Организации Объединенных Наций,

⁸⁶ E/CN.5/536.

⁸⁷ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, шестьдесят вторая сессия, Дополнение № 5 (E/5915).

⁸⁸ E/CN.5/531.